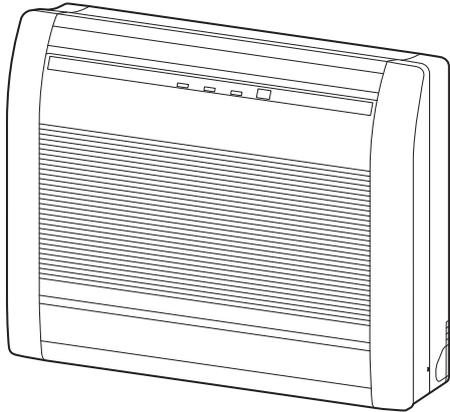


# OPERATION MANUAL



## MODEL:

- \* Please write down the model name.  
(Refer to the rating label.)
- \* Bitte schreiben Sie den Modellnamen auf.  
(Siehe Typenschild)
- \* Veuillez écrire le nom du modèle.  
(Consultez l'étiquette des spécifications.)
- \* Anote el nombre de modelo.  
(Consulte la etiqueta de calificación).
- \* Annotare il nome del modello.  
(Fare riferimento all'etichetta delle specifiche).
- \* Καταγράψτε το όνομα μοντέλου.  
(Ανατρέξτε στην ετικέτα τεχνικών στοιχείων.)
- \* Registe o nome de modelo.  
(Consulte a etiqueta de classificação.)
- \* Запишите название модели.  
(См. на паспортной табличке.)
- \* Lütfen model adını not ediniz.  
(Derece etiketine bakınız.)

## OPERATION MANUAL AIR CONDITIONER (Floor type)

Before using this product, read these instructions thoroughly and keep this manual for future reference.

## BEDIENUNGSANLEITUNG KLIMAANLAGE (Boden Typ)

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie diese Anleitung für späteres Nachschlagen auf.

## MODE D'EMPLOI CLIMATISEUR (Type à sol)

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement ces instructions. Conservez ce manuel pour référence future.

## MANUAL DE FUNCIONAMIENTO ACONDICIONADOR DE AIRE (Tipo suelo)

Antes de utilizar el producto, lea estas instrucciones detenidamente y conserve este manual para consultarlo en el futuro.

## MANUALE DI ISTRUZIONI CONDIZIONATORE D'ARIA (Tipo da pavimento)

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni e conservare il manuale per poterlo consultare il futuro.

## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ (Επιδαπέδιου τύπου)

Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες και φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο, ώστε να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτό στο μέλλον.

## MANUAL DE FUNCIONAMENTO AR CONDICIONADO (Tipo de chão)

Antes de utilizar este produto, leia atentamente estas instruções e guarde este manual para referência futura.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА (Напольный тип)

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с данным руководством и сохраняйте его для использования в будущем.

## KULLANIM KILAVUZU KLİMA (Zemin tipi)

Bu ürünü kullanmadan önce verilen talimatları dikkatlice okuyun ve daha sonra tekrar faydalanmak üzere saklayın.

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Русский

Türkçe



PART No. 9378532090

# Inhalt

1. SICHERHEITSHINWEISE.....	1
2. VORBEREITUNG.....	2
3. BEZEICHNUNG DER TEILE.....	3
3.1. Innengerät.....	3
3.2. Fernbedienung.....	3
4. GRUNDOPERATIONEN.....	5
5. LUFTSTROM-EINSTELLUNGEN.....	5
5.1. Lüftergeschwindigkeit-Einstellung.....	5
5.2. Luftstromrichtung-Einstellung.....	5
6. TIMER-BETRIEB.....	6
6.1. Wochen-Timer.....	6
6.2. Ein-Timer oder Aus-Timer.....	7
6.3. Programm-Timer.....	7
6.4. Schlaf-Timer.....	7
7. ENERGIESPARBETRIEB.....	7
7.1. Sparsamer Betrieb.....	7
8. ANDERE BETRIEBSARTEN.....	7
8.1. Leistungsstarker Betrieb.....	7
8.2. Geräuscharmer Betrieb Außengerät.....	7
8.3. 10 °C Heizbetrieb.....	8
9. EINSTELLUNGEN BEI DER INSTALLATION.....	8
9.1. Fernbedienung benutzerdefinierter Code Einstellung.....	8
10. REINIGUNG UND PFLEGE.....	8
11. ALLGEMEINE INFORMATIONEN.....	10
12. OPTIONALE TEILE.....	10
12.1. Kabelgebundene Fernbedienung.....	10
12.2. Multi-Teilung Klimaanlage.....	10
13. FEHLERBEHEBUNG.....	11

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

Um persönliche Verletzungen oder Schäden an Eigentum zu vermeiden, lesen Sie diesen Abschnitt sorgfältig, bevor Sie dieses Produkt verwenden und achten Sie auf die Einhaltung folgender Sicherheitsmaßnahmen.

Fehlbedienung durch Nichtbeachtung der Anleitung kann zu Verletzungen oder Schäden führen, von denen die Schwere wie folgt eingestuft wird:



### WARNUNG

Dieses Zeichen warnt vor schweren oder tödlichen Verletzungen.



### VORSICHT

Dieses Zeichen warnt vor Verletzungen oder Sachschäden.



Diese Markierung bezeichnet eine Aktion, die **VERBOTEN** ist.



Diese Markierung bezeichnet eine Aktion, die **OBLIGATORISCH** ist.

Erklärung der auf dem Innengerät oder dem Außengerät angezeigten Symbole.



### WARNUNG

Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt ein brennbares Kältemittel verwendet. Wenn das Kältemittel ausläuft und einer externen Zündquelle ausgesetzt ist, besteht Brandgefahr.



### VORSICHT

Dieses Symbol zeigt, dass die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen werden sollte.



### VORSICHT

Dieses Symbol zeigt an, dass nur Servicepersonal dieses Gerät unter Bezugnahme auf die Installationsanleitung handhaben sollte.



### VORSICHT

Dieses Symbol zeigt, dass Informationen, wie die Bedienungsanleitung oder Installationsanleitung, zur Verfügung stehen.



## WARNUNG



- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Bodenfläche von mehr als X m<sup>2</sup> installiert, betrieben und gelagert werden.

Menge der Kältemittelfüllung M (kg)	Minimale Raumfläche X (m <sup>2</sup> )
M ≤ 1,22	-
1,22 < M ≤ 1,23	12,99
1,23 < M ≤ 1,50	19,31
1,50 < M ≤ 1,75	26,28
1,75 < M ≤ 2,0	34,33
2,0 < M ≤ 2,5	53,63
2,5 < M ≤ 3,0	77,23
3,0 < M ≤ 3,5	105,12
3,5 < M ≤ 4,0	137,29

(IEC 60335-2-40)

- Dieses Produkt enthält keine zu wartenden Teile. Wenden Sie sich zur Installation, bei Reparaturen oder Standortwechsel dieses Produkts immer an autorisiertes Fachpersonal. Unsachgemäße Installation oder Handhabung verursacht Lecks, elektrischen Schlag oder Feuer.
- Im Falle einer Fehlfunktion, wie beispielsweise Brandgeruch, sofort den Betrieb der Klimaanlage und jegliche Stromversorgung unterbrechen, durch Abschalten der elektrischen Schutzschalter oder Ziehen des Netzsteckers. Dann wenden Sie sich an autorisiertes Fachpersonal.
- Achten Sie darauf, nicht das Stromversorgungskabel zu beschädigen. Wenn es beschädigt ist, sollte es nur von autorisiertem Servicepersonal ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Im Falle eines Kältemittelaustritts, halten Sie es von Bränden oder jeglichen entzündlichen Stoffen fern und wenden Sie sich an autorisiertes Servicepersonal.
- Im Falle eines Gewitters oder vorherige Anzeichen eines Blitzschlags, schalten Sie die Klimaanlage über die Fernbedienung aus und unterlassen Sie das Berühren des Produkts oder der Stromquelle, um alle elektrischen Gefahren zu verhindern.
- Dieses Produkt ist in einem Raum ohne ständig betriebene Zündquellen zu lagern (z. B. offene Flammen, ein Betriebsgasgerät oder ein elektrisches Betriebsgerät).
- Dieses Produkt muss an einem gut gelüfteten Ort gelagert werden.
- Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.
- Dieses Produkt ist so zu lagern, dass keine mechanischen Schäden auftreten.
- Die Entsorgung des Produkts muss ordnungsgemäß gemäß den nationalen oder regionalen Bestimmungen erfolgen.
- Während des Transports oder der Versetzung des Innengeräts müssen die Rohre zum Schutz mit der Wandhakenhalterung abgedeckt werden. Bewegen Sie dieses Produkt nicht, indem Sie die Rohre der Inneneinheit festhalten. (Die Belastung der Rohrverbindungen kann dazu führen, dass brennbares Gas während des Betriebs ausläuft).

## **WARNUNG**



- Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen gedacht, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angewiesen, wie dieses Produkt verwendet wird. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Sichere Entsorgung des Verpackungsmaterials. Zerreißen und entsorgen Sie die Kunststoff-Verpackungstüten so, dass Kinder nicht mit ihnen spielen können. Es besteht Gefahr des Erstickens, wenn Kinder mit den Original-Plastikbeuteln spielen.



- Installieren Sie das Gerät nicht in einem Bereich, der mit Mineralöl gefüllt ist, z. B. in einer Fabrik oder in einem Bereich, in dem viel Öl oder Dampf verspritzt ist, z. B. in einer Küche.
- Starten oder stoppen Sie den Betrieb dieses Produkts nicht durch Einstecken oder Herausziehen des Netzsteckers, oder indem Sie die Sicherung ein- oder ausschalten.
- Verwenden Sie keine brennbaren Gase in Nähe dieses Produkts.
- Setzen Sie sich nicht mehrere Stunden lang dem direkten Kühlluftstrom aus.
- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in den Auslass oder Einlass.
- Nicht mit nassen Händen betreiben.
- Verwenden Sie keine anderen Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen oder um dieses Produkt zu reinigen, außer den vom Hersteller empfohlenen.
- Nicht durchbohren oder verbrennen.

## **VORSICHT**



- Für gelegentliche Belüftung während des Gebrauchs sorgen.
- Betreiben Sie dieses Produkt nur mit installierten Luftfiltern.
- Stellen Sie sicher, dass elektronische Geräte mindestens 1 Meter (40 Zoll) entfernt vom Produkt sind.
- Trennen Sie die gesamte Stromversorgung, wenn dieses Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Nach einem langen Gebrauchszeitraum achten Sie darauf, die Montage des Innengeräts zu überprüfen, um sicher zu gehen, dass es nicht herunterfällt.
- Bei Verwendung in einem Raum mit Säuglingen, Kindern, älteren oder erkrankten Menschen müssen Luftstromrichtung und Raumtemperatur sorgfältig bedacht werden.
- Halten Sie die Umgebung des Außengeräts sauber und aufgeräumt und stellen Sie keine Gegenstände darauf. Gegenstände, die von den Auslassöffnungen blockiert werden oder eindringen, können zu Fehlfunktionen des Produkts führen.



- Richten Sie den Luftstrom nicht auf offene Feuerstellen oder Heizgeräte.
- Einlassgitter und Auslassanschluss dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden.
- Üben Sie keinen starken Druck auf die Lamellen des Radiators aus.
- Klettern Sie nicht auf dieses Produkt, stellen Sie keine Objekte darauf und lassen Sie keine Objekte davon herabhängen.
- Stellen Sie keine anderen elektrischen Produkte oder Haushaltsgegenstände unter dieses Produkt. Von diesem Produkt herunter tropfendes Kondenswasser könnte sie nass werden lassen und kann Schäden oder Fehlfunktionen Ihrer Gegenstände verursachen.
- Setzen Sie dieses Produkt nicht direkt Wasser aus.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht für die Konservierung von Lebensmitteln, Pflanzen, Tieren, Präzisionsgeräten, Kunstwerken oder anderen Objekten. Dies kann zu Qualitätsverschlechterung dieser Artikel führen.
- Setzen Sie Tiere oder Pflanzen nicht dem direkten Luftstrom aus.
- Trinken Sie nicht das abgelassene Wasser der Klimaanlage.
- Nicht am Stromversorgungskabel ziehen.

## **VORSICHT**



- Berühren Sie bei der Wartung des Geräts nicht die Aluminiumrippen des Wärmetauschers, der in diesem Produkt eingebaut ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Stellen Sie sich nicht auf instabile Stufen bei der Bedienung und Reinigung dieses Produkts. Es kann umkippen und Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie keine brennbaren Substanzen (wie Pestizide und Haarsprays). Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag, Brand oder einer falschen Erkennung durch den Kältemittelsensor kommen.
- Dieses Produkt ist mit einem Kältemittelleckagesensor ausgestattet. Installieren Sie das Produkt nicht an einem Ort, der mit Rauch, Gasen oder Chemikalien gefüllt ist.
- Schalten Sie den Schutzschalter nur dann aus, wenn das Produkt gerade repariert, inspiziert oder gereinigt wird. Andernfalls ist der Sensor nicht in der Lage, Kältemittellecks zu erkennen.

Dieses Produkt enthält fluoridierte Treibhausgase.

## **2. VORBEREITUNG**

### **WARNUNG**



- Bedenken Sie, dass Säuglinge und Kleinkinder versehentlich Batterien verschlucken könnten.

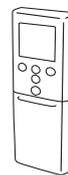
### **VORSICHT**



- Wenn auslaufende Batterieflüssigkeit in Kontakt mit Ihrer Haut, Ihren Augen oder Mund kommt, waschen Sie diese sofort mit viel sauberem Wasser ab und suchen Sie Ihren Arzt auf.
  - Verbrauchte Batterien müssen umgehend entfernt und gemäß den örtlichen Gesetzen und Bestimmungen Ihrer Region entsorgt werden.
-  • Versuchen Sie nicht, Trockenbatterien aufzuladen.
-  • Verwenden Sie keine Trockenbatterien, die wieder aufgeladen wurden.

### **Zubehör des Innengeräts**

Überprüfen Sie, ob folgendes Zubehör enthalten ist.



Fernbedienung



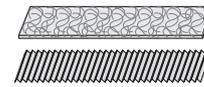
Fernbedienungshalter



Blechschrrauben



Batterien



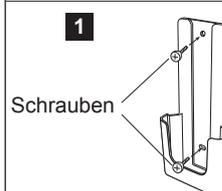
Luftreinigungsfilter



Filterhalter

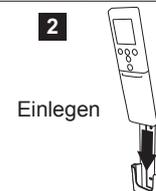
### **Fernbedienungshalter Installation**

**1**



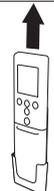
Schrauben

**2**



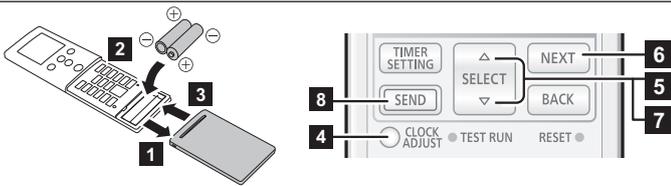
Einlegen

**3**



Hochschieben

## Laden der Batterie und Vorbereitung der Fernbedienung (R03/LR03/AAA x 2)



**1 ~ 3** Legen Sie die Batterien wie in der oben gezeigten Abbildung ein.

**4** Drücken Sie **CLOCK ADJUST** um die Uhreinstellung zu starten.

**5** Drücken Sie **SELECT** ( $\Delta$ / $\nabla$ ) um den Wochentag einzustellen (Montag bis Sonntag).

\*Durch drücken von **TEMP.** ( $\odot$ / $\ominus$ ), kann die Zeitanzeige von 24-Stunden auf eine 12-Stunden Uhr geändert werden.

**6** Drücken Sie **NEXT**, um fortzufahren.

**7** Drücken Sie **SELECT** ( $\Delta$ / $\nabla$ ) um die Uhr einzustellen. Drücken Sie die Tasten, um die Uhr um eine Minute zu ändern. Drücken Sie die Tasten herunter, um die Uhrzeit um 10 Minuten zu ändern.

**8** Drücken Sie **SEND** um die Einstellung zu beenden. Stellen Sie sich in die Nähe des Innengeräts. Wenn Sie die Taste aus einiger Entfernung drücken, werden die Einstellungen möglicherweise nicht ordnungsgemäß gesendet.

### HINWEISE:

- Verwenden Sie nur eine bestimmte Art von Batterien.
- Verschiedene Arten oder neue und gebrauchte Batterien nicht zusammen mischen.
- Batterien können bei gewöhnlichem Gebrauch etwa 1 Jahr verwendet werden.
- Wenn sich die Reichweite der Fernbedienung merklich verkürzt, ersetzen Sie die Batterien und drücken Sie **RESET**, wie auf Seite 4 gezeigt wird.

## 3. BEZEICHNUNG DER TEILE

### VORSICHT

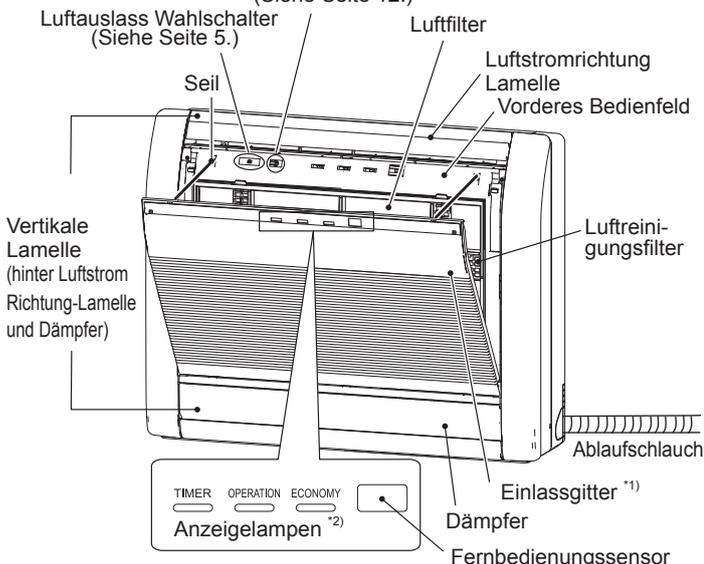
**!** Für eine funktionierende Signalübertragung zwischen der Fernbedienung und dem Innengerät halten Sie den Signalempfänger fern von folgenden Einflüssen:

- Direktem Sonnenlicht oder anderen starken Lichtern
- Fernsehgeräten mit Flachbildschirm

In Räumen, die mit schnell startenden, fluoreszierenden Lampen beleuchtet werden, z. B. Inverterlampen, wird das Signal evtl. nicht richtig übermittelt. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

### 3.1. Innengerät

Um den manuellen Auto Betrieb und Filteranzeige zurückzusetzen (Siehe Seite 12.)



\*1) Bevor Sie den Betrieb starten, stellen Sie sicher, dass das Einlassgitter vollständig geschlossen wurde. Ein unvollständiges Schließen kann ein Einfluss auf die korrekte Funktion oder die Leistung des Produkts haben.

\*2) Die Anzeigelampen leuchten bei folgenden Zuständen. Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, leuchten die Anzeigelampen nicht

Name	Farbe	Betriebsbedingung
TIMER	Orange	Timer-Betrieb
BETRIEB (OPERATION)	Grün	Normaler Betrieb
SPARSAM (ECONOMY)	Grün	Sparsamer Betrieb 10 °C Heizbetrieb

## 3.2. Fernbedienung

Wenn Sie die optionale Fernbedienung verwenden, können sich Aussehen und Bedienverfahren unterscheiden.

Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der jeweiligen Fernbedienung.

\* : Die Einstellung muss erfolgen, während der Einstellungsbildschirm für jede Funktion angezeigt wird.

| : Die Taste lässt sich nur bedienen, wenn die Klimaanlage eingeschaltet ist.

### Fernbedienungsanzeige

In diesem Abschnitt werden alle möglichen Indikatoren zur Beschreibung angezeigt. Im tatsächlichen Betrieb ist die Anzeige mit der Tastenbedienung verbunden und zeigt nur die erforderlichen Anzeigen für jede Einstellung.

### Für den Grundbetrieb ..... Siehe Seite 5.

Startet oder stoppt den Betrieb der Klimaanlage.

**MODE** Ändert den Betriebsmodus. \*|

**TEMP.**  
 Stellt die Einstelltemperatur ein. \*|

### Für den 10 °C Heizbetrieb ..... Siehe Seite 8.

Aktiviert den 10 °C Heizbetrieb.

### Für den Energiesparbetrieb ..... Siehe Seite 7.

Aktiviert oder deaktiviert den Energiesparbetrieb. |

### Geräuscharmer Betrieb Außengerät

..... Siehe Seite 7.

Aktiviert oder deaktiviert den geräuscharmen Betrieb des Außengeräts.

Drücken Sie diese Taste bei normaler Verwendung nicht. Es startet den Testlauf (nur für autorisiertes Service-Personal).

**HINWEISE:** Wenn der Testlauf ungewollt startet, drücken Sie , um den Testlauf zu beenden.

## VORSICHT

-  • So vermeiden Sie Fehlfunktionen oder Beschädigungen der Fernbedienung:
  - Stellen Sie die Fernbedienung an einem Ort auf, an dem sie keinem direkten Sonnenlicht oder übermäßiger Hitze ausgesetzt ist.
  - Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.
- Hindernisse wie ein Vorhang oder eine Wand zwischen der Fernbedienung und dem Innengerät können die Signalübertragung beeinträchtigen.
-  • Setzen Sie die Fernbedienung keinen starken Erschütterungen aus.
- Schütten Sie kein Wasser auf die Fernbedienung.

## Signal-Transmitter

Richten Sie den Signalempfänger des Innengeräts ordnungsgemäß aus.

- Betriebsbereich ist etwa 7 Meter.
- [▲] erscheint, wenn das Signal ausgegeben wird.
- Das Innengerät gibt einen Piepton ab, wenn es das Signal richtig empfängt. Wenn es keinen Piepton gibt, drücken Sie die Taste erneut.

## Für den leistungsstarken Betrieb ... Siehe Seite 7.

**POWERFUL** Aktiviert oder deaktiviert den leistungsstarken Betrieb. |

## Für die Luftstrom-Einstellungen ..... Siehe Seite 5.

**FAN** Steuert die Lüftergeschwindigkeit. \*|

**SWING** Stellt den automatischen Schwenkbetrieb ein. \*|

**SET** Steuert die Richtung des Luftstroms nach oben und unten. |

## Für den Timer-Betrieb ..... Siehe Seite 5.

**WEEKLY** Aktiviert oder deaktiviert den Wochen-Timer.

**ON/OFF** Aktiviert oder deaktiviert den Ein-Timer, Aus-Timer oder Programm-Timer.

**SLEEP** Aktiviert oder deaktiviert den Schlaf-Timer.

**TIMER SETTING** Startet die Timer-Einstellung.

**SEND** Sendet die Timer- oder Uhrzeiteinstellung an das Innengerät. \*

**NEXT** Leitet die Timer- oder Uhrzeiteinstellung zum nächsten Schritt weiter.

**BACK** Setzt den Timer oder die Uhrzeit auf den vorherigen Schritt zurück.

**SELECT** Passt den Wert der Timer- oder Uhrzeiteinstellungen an.

**CLOCK ADJUST** Startet die Uhrzeit-Einstellung.

## Nach dem Austausch der Batterien

**RESET** Drücken Sie diese Taste wie in der folgenden Abbildung gezeigt. Verwenden Sie eine Spitze eines Kugelschreibers oder eines anderen kleinen Objekts.



## 4. GRUNDOPERATIONEN

### 3 Schritte, um den Betrieb zu starten

1. Drücken Sie **(ON)** um den Betrieb zu starten und zu stoppen.
2. Drücken Sie **(MODE)** um den Betriebsmodus auszuwählen.  
Der Betriebsmodus ändert sich wie folgt.



3. Drücken Sie **(TEMP.) (▲▼)** um die gewünschte Temperatur einzustellen.  
Die Temperatur ändert sich in 0,5 °C Schritten.

Temperatureinstellungsbereich	
Auto/Kühlen/Trocknen	18,0 - 30,0 °C
Heizen	16,0 - 30,0 °C

#### HINWEISE:

- Stellen Sie im Kühl- oder Trockenmodus die Temperatur unter die aktuelle Raumtemperatur ein.
- Im Kühlmodus kann der Lüfter des Innengeräts von Zeit zu Zeit angehalten werden, um die Lüftersteuerung zur Energieeinsparung durchzuführen, die einen stromsparenden Betrieb ermöglicht, indem der Lüfter des Innengeräts angehalten wird, wenn das Außengerät angehalten wurde. In der Grundeinstellung ist diese Funktion aktiviert. Wenden Sie sich an den Installateur oder an autorisiertes Servicepersonal, um die Funktion zu deaktivieren.
- Im Heizbetrieb,
  - stellen Sie die Temperatur höher als die aktuelle Raumtemperatur ein.
  - zu Beginn des Betriebs dreht sich der Lüfter des Innengeräts 3-5 Minuten lang mit sehr niedriger Geschwindigkeit.
  - der automatische Abtauvorgang setzt den Heizbetrieb bei Bedarf außer Kraft.
- Im Lüftermodus ist die Temperaturregelung nicht verfügbar.

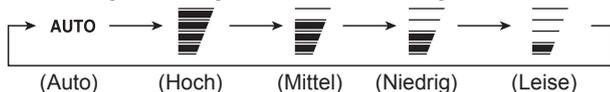
### Temperatureinheit umschalten

1. Drücken Sie **(ON)** bis nur die Uhr angezeigt wird.
2. Drücken und halten Sie **(TEMP.) (▲▼)** länger als 5 Sekunden herunter. Es wird die aktuelle Temperatureinheit angezeigt. (Werkseinstellung: °C)
3. Drücken Sie **(TEMP.) (▲▼)**, um die Temperatureinheit umzuschalten. (°C ↔ °F)
4. Drücken Sie **(ON)** um die Einstellung abzuschließen.  
Wenn Sie die Taste 30 Sekunden lang nicht drücken, wird die angezeigte Temperatureinheit eingestellt.

## 5. LUFTSTROM-EINSTELLUNGEN

### 5.1. Lüftergeschwindigkeit-Einstellung

- ☞ Drücken Sie **(FAN)** um die Lüftergeschwindigkeit zu steuern. Die Lüftergeschwindigkeit ändert sich wie folgt.



Wenn **AUTO** ausgewählt wurde, hängt die Gebläsedrehzahl von den Betriebsbedingungen ab.

Um den Luftreinigungseffekt zu erhöhen, stellen Sie die Lüftergeschwindigkeit auf Hoch.

### 5.2. Luftstromrichtung-Einstellung

Für detaillierte Luftstrombereiche, beziehen Sie sich bitte auf „Bereich Luftstromrichtung“.

#### ■ Einstellung der Luftstromrichtung nach oben und unten

- ☞ Drücken Sie **(SET)**, um die Luftstromrichtung nach oben und unten einzustellen.

#### ■ Einstellung der Luftstromrichtung nach links und rechts

#### ⚠ VORSICHT

- ⚠ Stellen Sie vor dem Einstellen der Luftstromrichtung nach links und rechts sicher, dass die Luftstromrichtungsklappe für oben und unten vollständig gestoppt ist.

- ☞ Stellen Sie zwei Knöpfe von Hand ein.

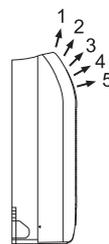
#### ■ Schwenkbetrieb Einstellung

- ☞ Drücken Sie **(SWING)** um den Schwenkbetrieb zu starten und zu stoppen.

**HINWEISE:** Der Schwenkbetrieb kann zeitweise stoppen, wenn das Gebläse des Innengeräts sich mit sehr geringer Geschwindigkeit oder gar nicht bewegt.

#### ■ Bereich Luftstromrichtung

##### Luftstromrichtung nach oben und unten



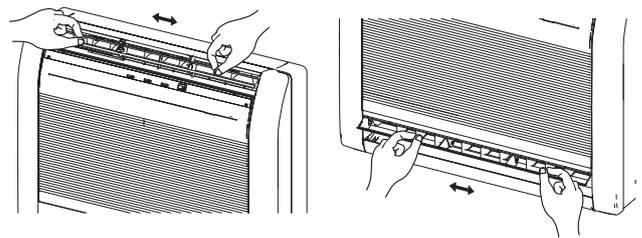
Änderung durch <b>(SET)</b>	1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4 ↔ 5
Schwenkbetrieb durch <b>(SWING)</b>	1 ← → 5

#### HINWEISE:

- Stellen Sie die Luftstromrichtungslamellen nicht von Hand ein.
- Im Auto- oder Heizbetrieb bleibt die Luftstromrichtung von Beginn des Betriebs an für eine Weile in Position 1.
- Wenn das Innengerät bündig in der Wandflucht montiert ist, ist der Luftstrom in horizontaler Richtung festgelegt 5. Bitte erfragen Sie die Einstellung für die bündige Wandmontage beim Kundendienstpersonal.

#### ■ Vertikale Lamelleneinstellung

Stellen Sie die vertikale Lamelle ein. Bewegen Sie die vertikale Lamelle zum Einstellen des Luftstroms in der gewünschten Richtung.



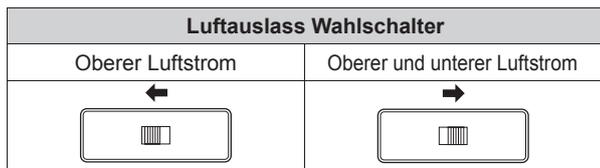
#### ⚠ VORSICHT

- ⚠ Passen Sie immer die vertikalen Lamellen an, wenn der Dämpfer geöffnet ist. Wird der Dämpfer gewaltsam mit den Händen geöffnet, kann es zu Fehlfunktionen am Dämpfer kommen.

#### ■ Luftauslass-Auswahl

Bei dieser Funktion kommen gleichzeitig Luft aus den oberen und unteren Luftauslässen, so kann der Raum effektiv das gekühlt oder erwärmt werden. Diese Funktion verwendet den Schalter hinter dem Frontgitter des Innengeräts. (Diese Funktion steht in Kühl- und Heizbetrieb zur Verfügung.)

- So stellen Sie die Ausblasluft aus den oberen und unteren Luftauslässen ein.



**HINWEISE:**

- Stellen Sie den Luftauslass-Wahlschalter auf das Ende. Andernfalls kann der Luftauslass nicht bestimmungsgemäß ausgewählt werden.

**Betriebsbeschreibung**

Betriebs-Modus	Luftstrom	Bedingungen
Kühlen	Oberer und unterer Luftstrom	Raumtemperatur und eingestellte Temperatur unterscheiden sich.
	Oberer Luftstrom	Die Raumtemperatur liegt in der Nähe der eingestellten Temperatur oder die Klimaanlage wurde für 1 Stunde betrieben.
Trocknen	Oberer und unterer Luftstrom	-
Heizen	Oberer und unterer Luftstrom	Luftstromtemperatur ist hoch
	Oberer Luftstrom	Luftstromtemperatur ist niedrig. (Während des Abtaubetriebs, Inbetriebnahme usw.)

## 6. TIMER-BETRIEB

**HINWEISE:** Wenn die [ <sup>TIMER</sup> ] Anzeige am Innengerät blinkt, stellen Sie die Uhr und den Timer erneut ein. Dieses Blinken zeigt an, dass die interne Uhr aufgrund einer Unterbrechung der Stromversorgung fehlerhaft ist. (Siehe Seite 10.)

### ■ Timer Einstellungsvorgang

Bevor Sie den Timer einstellen, stellen Sie bitte die Uhr ein. (Siehe „Vorbereitung der Fernbedienung“).

1. Drücken Sie **[<sup>TIMER</sup> SETTING]**.  
⊙WEEKLY auf dem Display der Fernbedienung blinkt.
2. Drücken Sie **[SELECT]** (△▽), um den Timer-Betrieb auszuwählen.  
Der Timer-Betrieb ändert sich wie folgt:

⊙WEEKLY	Wochen-Timer	Sie können damit die Betriebszeitpläne für jeden Wochentag bis zu 4 einstellen.
⊙ON/OFF [ON ]	Ein-Timer	Startet den Betrieb zu Ihrer gewünschten Zeit.
⊙ON/OFF [ OFF ]	Aus-Timer	Stoppt den Betrieb zu Ihrer gewünschten Zeit.
⊙ON/OFF [ON≡OFF]	Programm-Timer	Funktioniert als Kombination des Ein-Timers und Aus-Timers.
⊙SLEEP	Schlaf-Timer	Unterstützt Ihren komfortablen Schlaf, indem Sie den Betrieb der Klimaanlage schrittweise moderieren.

3. Drücken Sie **[NEXT]**.
4. Stellt jeden Timer-Betrieb ein.  
Einzelheiten finden Sie in den folgenden Anweisungen der jeweiligen Timer-Einstellungen.
5. Drücken Sie **[SEND]** um die Timer-Einstellung abzuschließen.  
Stellen Sie sich in die Nähe des Innengeräts.

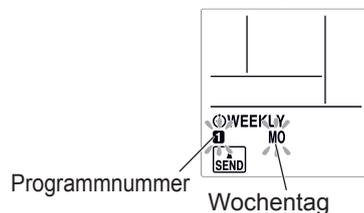
- Um die Timer-Einstellung während des Vorgangs abzubrechen, drücken Sie **[<sup>TIMER</sup> SETTING]** erneut.

## 6.1. Wochen-Timer

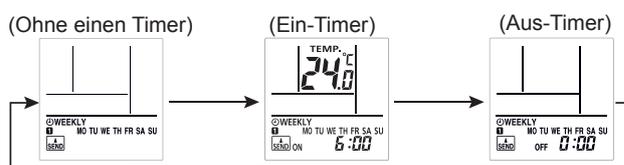
### ■ Einstellungsdetails

1. Wählen Sie in Schritt 2 unter „Timer Einstellungsvorgang“ den wöchentlichen Timer aus.
2. Drücken Sie **[SELECT]** (△▽), um die Programmnummer und den Wochentag auszuwählen.  
Die gewählte Programmnummer (1 ~ 4) und der Wochentag blinken.

MO	Montag
TU	Dienstag
WE	Mittwoch
TH	Donnerstag
FR	Freitag
SA	Samstag
SU	Sonntag



3. Drücken Sie **[NEXT]**.
4. Drücken Sie **[SELECT]** (△▽), um den Timer-Betrieb auszuwählen.



5. Drücken Sie **[NEXT]**.  
\* Wenn Sie in Schritt 4 „Ohne einen Timer“ gewählt haben, kehrt die Einstellungsanzeige zu Schritt 1 zurück.
6. Drücken Sie **[SELECT]** (△▽) um die Einschaltzeit oder Ausschaltzeit einzustellen.
7. Drücken Sie **[NEXT]**.  
\* Wenn Sie in Schritt 4 „Aus-Timer“ gewählt haben, kehrt die Einstellungsanzeige zu Schritt 1 zurück.
8. Drücken Sie **[SELECT]** (△▽) um die Temperatur einzustellen.

#### Temperatureinstellungsbereich

Auto,	18,0 - 30,0 °C
Kühlung, oder	* Selbst wenn Sie auf 10,0, 16,0 -17,5 °C einstellen, läuft die Klimaanlage bei 18,0 °C.
Trocknenmodus:	
Heizbetrieb:	10,0 oder 16,0 bis 30,0 °C

9. Drücken Sie **[NEXT]**.  
Die Einstellungsanzeige kehrt zu Schritt 1 zurück.
10. Drücken Sie **[SEND]** um die Einstellung abzuschließen.  
Stellen Sie sich in die Nähe des Innengeräts.  
**HINWEISE:** [ <sup>TIMER</sup> ]-Anzeige am Innengerät geht nicht an, selbst wenn die Einstellung abgeschlossen ist.
  - Wenn Sie zum vorherigen Schritt zurückkehren möchten, drücken Sie **[BACK]**.
  - Um den Zeitplan zu überprüfen, verwenden Sie **[SELECT]** (△▽), um die Einstellungen des Wochen-Timers in Schritt 1 durchzugehen. Um die Überprüfung abzuschließen, drücken Sie **[<sup>TIMER</sup> SETTING]**.
  - Um den Wochen-Timer zu deaktivieren, drücken Sie **[⊙WEEKLY]** während **[⊙WEEKLY]** auf dem Display der Fernbedienung angezeigt wird. Die Anzeige verschwindet.

**HINWEISE:**

- Die Betriebsmodi sind die gleichen wie beim letzten Betriebsstopp. Daher können Kühlung → Heizen → Kühlen → Heizbetrieb nicht automatisch eingestellt werden.
- Wenn Sie den Ein-Timer und Aus-Timer auf die gleiche Zeit einstellen, wird der Ein-Timer laufen.
- Wenn zwei Ein-Timer auf die gleiche Zeit eingestellt sind, wird die Klimaanlage in der Reihenfolge der Programmnummer laufen.
- Sie können den Wochen-Timer und die anderen Timer nicht gleichzeitig verwenden.  
Wenn Sie den Ein / Aus-Timer, den Programm-Timer oder den Sleep Schlaf-Timer verwenden, während der Wochen-Timer aktiviert ist, wird der Wochen-Timer deaktiviert.  
Aktivieren Sie in einem solchen Fall den Wochen-Timer, nachdem der andere Timer beendet ist.
- Wenn die kabelgebundene Fernbedienung (optional) angeschlossen ist, ist diese Funktion eingeschränkt.

## ■ Beispiel des Wochen-Timers

Beispiel 1

	7:00	09:00	11:00	17:00	23:00
Montag bis Freitag	Programm 1 Ein 26 °C Aufwachen	Programm 2 Aus Zur Arbeit gehen		Programm 3 Ein 28 °C Nach Hause kommen	Programm 4 Aus Schlafen gehen
Samstag	(Keine Timer-Einstellungen)				
Sonntag	(Ein)	Programm 1 Aus (Ein)	Programm 2 Aus (Ein)	Programm 3 Aus (Ein)	Programm 4 Aus (Ein)

Beispiel 2: Sie können die Temperatureinstellungen mithilfe des Ein-Timers im Wochen-Timer festlegen.

7:00	09:00	17:00	23:00
Programm 1 Ein 28 °C	Programm 2 Ein 26 °C	Programm 3 Ein 27 °C	Programm 4 Ein 28 °C

## 6.2. Ein-Timer oder Aus-Timer

- Wählen Sie in Schritt 2 unter „Timer Einstellungsvorgang“ den Ein- und Aus-Timer aus.
- Drücken Sie **[SELECT]** (△▽) um die Einschaltzeit oder Ausschaltzeit einzustellen.  
Drücken Sie die Taste: Die Zeit ändert sich um +5 / -5 Minuten.  
Drücken Sie die Taste: Die Zeit ändert sich um +10 / -10 Minuten.
- Um den Ein/Aus-Timer zu deaktivieren, drücken Sie **[ON/OFF]** während **ON/OFF** auf dem Display der Fernbedienung angezeigt wird. Die Anzeige verschwindet.

## 6.3. Programm-Timer

- Ein-Timer oder Aus-Timer einstellen. (Siehe „6.2. Ein-Timer oder Aus-Timer“).
- Wählen Sie in Schritt 2 unter „Timer Einstellungsvorgang“ den Programm-Timer aus.

Der Timer, dessen Einstellzeit näher an der aktuellen Uhrzeit liegt, arbeitet zuerst. Die Reihenfolge der Timer-Operation wird wie folgt angezeigt:

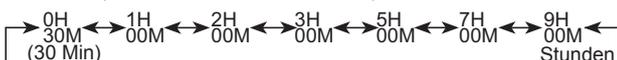
Timer	Anzeige auf dem Display der Fernbedienung
Ein→Aus-Timer	<b>ON▷OFF</b>
Aus→Ein-Timer	<b>ON◀OFF</b>

**HINWEISE:** Sie können den Programm-Timer nur innerhalb von 24 Stunden einstellen.

## 6.4. Schlaf-Timer

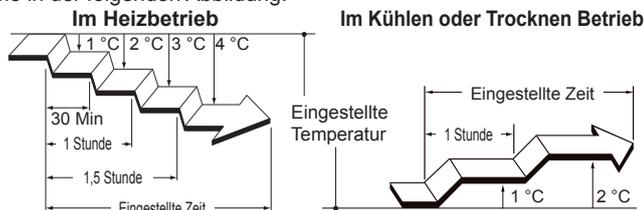
- Wählen Sie in Schritt 2 unter „Timer Einstellungsvorgang“ den Schlaf-Timer aus.
- Drücken Sie **[SELECT]** (△▽) um die Zeit einzustellen, bis der Vorgang stoppt.

Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, ändert sich die Zeit wie folgt:



- Um den Schlaf-Timer zu deaktivieren, drücken Sie **[SLEEP]** während **SLEEP** auf dem Display der Fernbedienung angezeigt wird. Die Anzeige verschwindet.

Während des Schlaf-Timer-Betriebs ändert sich die Einstelltemperatur wie in der folgenden Abbildung.



Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird die Klimaanlage ausgeschaltet.

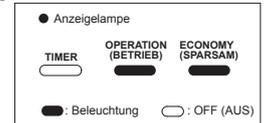
# 7. ENERGIESPARBETRIEB

## 7.1. Sparsamer Betrieb

Spart mehr Strom als andere Betriebsarten, indem die eingestellte Temperatur auf eine moderate Einstellung geändert wird.

- Drücken Sie **[ECONOMY]**, um den Energiesparbetrieb zu aktivieren/deaktivieren.

[ **OPERATION** **ECONOMY** ] Anzeige am Innengerät geht an.



Betriebsmodus	Raumtemperatur
Kühlen/Trocknen	Wenige Grade höher als die eingestellte Temperatur
Heizen	Wenige Grade tiefer als die eingestellte Temperatur

### HINWEISE:

- In den Betriebsarten Kühlen, Heizen oder Trocknen beträgt die maximale Leistung 70% des gewöhnlichen Betriebs.
- Dieser Vorgang kann nicht während der Temperaturüberwachung im Auto-Modus ausgeführt werden.

# 8. ANDERE BETRIEBSARTEN

## 8.1. Leistungsstarker Betrieb

Im leistungsstarken Betrieb arbeitet die Klimaanlage mit maximaler Leistung und starkem Luftstrom, um den Raum schnell abzukühlen oder aufzuwärmen.

**HINWEISE:** Bei Mehrfachverbindungen kann diese Funktion nicht verwendet werden.

- Drücken Sie **[POWERFUL]**, um den leistungsstarken Betrieb zu aktivieren/deaktivieren.

Wenn es aktiviert wurde, sendet das Innengerät 2 kurze Signaltöne aus. Wenn es deaktiviert wurde, sendet das Innengerät 1 kurze Pieptöne aus.

Der leistungsstarke Betrieb wird in folgenden Situationen automatisch ausgeschaltet:

- Der leistungsstarke Betrieb läuft eine gewisse Zeit und die Raumtemperatur erreicht die eingestellte Temperatur im Kühl-, Trocknen- oder Heizbetrieb.
- 20 Minuten, nachdem der leistungsstarke Betrieb begonnen hat.

### HINWEISE:

- Die Luftstromrichtung und die Gebläsegeschwindigkeit werden automatisch geregelt.
- Dieser leistungsstarke Betrieb ist nicht gleichzeitig mit dem sparsamen Betrieb möglich.
- Der leistungsstarke Betrieb überschreitet die folgenden Betriebsmodi. Wenn die folgenden Vorgänge eingestellt sind, werden sie gestartet, nachdem der leistungsstarke Betrieb abgeschlossen ist.
  - Geräuscharmer Betrieb Außengerät
  - Energiesparprogramm
- Wenn die kabelgebundene Fernbedienung (optional) angeschlossen ist, ist diese Funktion eingeschränkt.

## 8.2. Geräuscharmer Betrieb Außengerät

Der geräuscharme Betrieb am Außengerät senkt das Geräusch des Außengeräts. Während dieses Vorgangs nimmt die Drehzahl des Kompressors ab und der Lüfter des Außengeräts dreht sich langsam.

**HINWEISE:** Bei Mehrfachverbindungen kann diese Funktion nicht verwendet werden.

- Drücken Sie **[OUTDOOR UNIT LOW NOISE]**, um den geräuscharmen Betrieb des Außengeräts zu aktivieren / deaktivieren.

Während geräuscharmer Betrieb des Außengeräts aktiviert ist, wird **[LOW NOISE]** auf der Fernbedienung angezeigt.

Die Einstellung wird auch dann beibehalten, wenn die Klimaanlage ausgeschaltet ist.

## HINWEISE:

- Dieser Vorgang kann nicht gleichzeitig mit dem Lüftermodus, dem Trockenbetrieb und dem leistungsstarken Betrieb ausgeführt werden.
- Wenn die kabelgebundene Fernbedienung (optional) angeschlossen ist, ist diese Funktion eingeschränkt.

### 8.3. 10 °C Heizbetrieb

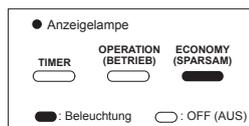
10 °C Heizbetrieb hält die Raumtemperatur auf 10 °C um zu verhindern, dass die Raumtemperatur zu niedrig fällt.

☞ Drücken Sie um den 10 °C Heizbetrieb zu aktivieren.

Das Innengerät gibt 1 kurzen Piepton ab und die [ ]-Anzeige am Innengerät leuchtet auf.

☞ Drücken Sie um die Klimaanlage auszuschalten.

[ ] Anzeige wird ausgeschaltet.



## HINWEISE:

- Während des 10 °C-Heizbetriebs gilt nur .
- Wenn die Raumtemperatur warm genug ist, wird dieser Vorgang nicht ausgeführt.
- Wenn die kabelgebundene Fernbedienung (optional) angeschlossen ist, ist diese Funktion eingeschränkt.

## 9. EINSTELLUNGEN BEI DER INSTALLATION

### 9.1. Fernbedienung benutzerdefinierter Code Einstellung

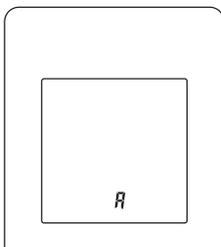
Durch Einstellen des benutzerdefinierten Codes für das Innengerät und die Fernbedienung können Sie die Klimaanlage einstellen, die von der Fernbedienung gesteuert wird.

Wenn sich zwei oder mehr Klimaanlage im Raum befinden und Sie diese separat betreiben möchten, geben Sie den benutzerdefinierten Code ein (4 Auswahlmöglichkeiten möglich).

**HINWEISE:** Wenn sich die benutzerdefinierten Codes zwischen dem Innengerät und der Fernbedienung unterscheiden, kann das Innengerät kein Signal von der Fernbedienung empfangen.

#### Wie Sie den benutzerdefinierten Code der Fernbedienung einstellen

1. Drücken Sie bis auf dem Display der Fernbedienung nur die Uhr angezeigt wird.
  2. Drücken und halten Sie länger als 5 Sekunden herunter.  
Der aktuelle benutzerdefinierte Code wird angezeigt (ursprünglich auf A eingestellt).
  3. Drücken Sie um den benutzerdefinierten Code zwischen A↔B↔C↔D zu ändern (A→b→c→d).  
\* Passen Sie den benutzerdefinierten Code auf dem Display an den benutzerdefinierten Code der Klimaanlage an.
  4. Pressen Sie erneut .
- Der benutzerdefinierte Code wird eingestellt.  
Die Anzeige kehrt zur ursprünglichen Uhranzeige zurück.



- Wenden Sie sich an autorisiertes Service-Personal (zunächst auf A eingestellt), um den benutzerdefinierten Code der Klimaanlage zu ändern.
- Wenn Sie nach der Anzeige des benutzerdefinierten Codes 30 Sekunden lang keine Tasten drücken, kehrt die Anzeige zur Uhrzeitanzeige zurück. In diesem Fall wiederholen Sie Schritt 2.
- Je nach Fernbedienung kann der benutzerdefinierte Code beim Austauschen der Batterien auf A zurückgesetzt werden. Setzen Sie in diesem Fall den benutzerdefinierten Code nach Bedarf zurück. Wenn Sie den benutzerdefinierten Code der Klimaanlage nicht kennen, versuchen Sie es mit jedem Code, bis Sie den Code gefunden haben, mit dem die Klimaanlage funktioniert.

## 10. REINIGUNG UND PFLEGE

### VORSICHT

- Achten Sie vor dem Reinigen des Produkts darauf, dass dieses ausgeschaltet und von jeglicher Stromversorgung getrennt ist.
- Bevor Sie den Betrieb starten, stellen Sie sicher, dass das Einlassgitter vollständig geschlossen ist. Durch unvollständiges Schließen des Einlassgitters kann es zu störenden Auswirkungen auf Betrieb oder Leistung der Klimaanlage kommen.
- Wenn die Filterreinigung hohe Arbeit erfordert, wenden Sie sich bitte an das autorisierte Servicepersonal.
- Um Personenschäden zu vermeiden, berühren Sie nicht die Aluminiumlamellen des im Innengerät eingebauten Wärmetauschers, wenn Sie das Gerät warten.
- Setzen Sie das Innengerät keinen flüssigen Insektiziden oder Haarsprays aus.
- Stellen Sie es nicht auf rutschige, unebene oder instabile Oberflächen, wenn Sie das Gerät warten.

Die Frequenz der Reinigung wird in der folgenden Tabelle gezeigt.

Was zu tun ist	Frequenz
Reinigung des Gehäuses des Innengeräts	Wenn Sie bemerken
Reinigen des Luftfilters	Alle 2 Wochen
Reinigung des Ionendesodorierungsfilters	Alle 3 Monate
Austausch des Apple-Katechin-Filters (Modellname: UTR-FA16)	Alle 3 Jahre
Austausch des Ionendesodorierungsfilters (Modellname: UTR-FA16-2)	Alle 3 Jahre

\* Die Luftreinigungsfilter werden separat verkauft. Wenn Sie sie ersetzen, wenden Sie sich bitte an den Kaufladen.

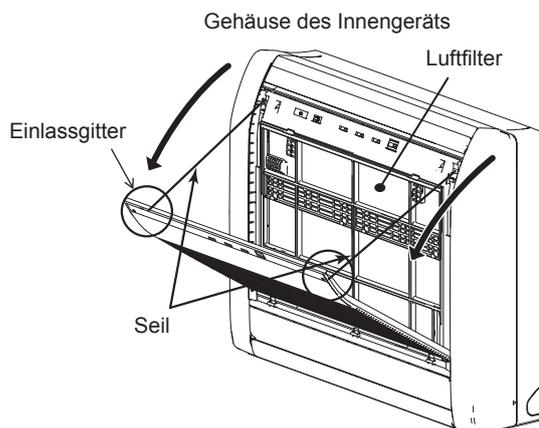
### Reinigung des Gehäuses des Innengeräts

#### HINWEISE:

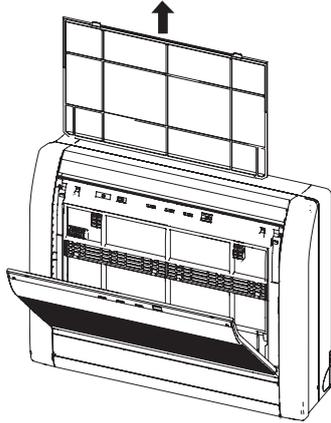
- Verwenden Sie kein Wasser, das heißer ist als 40 °C.
  - Verwenden Sie kein Scheuermittel sowie keine flüchtigen Lösemittel wie Benzin oder Nitroverdünnung.
1. Wischen Sie das Gehäuse des Innengeräts leicht mit einem weichen, mit warmem Wasser angefeuchteten Tuch ab.
  2. Wischen Sie das Gehäuse des Innengeräts leicht mit einem trockenen, weichen Tuch ab.

### Reinigen des Luftfilters

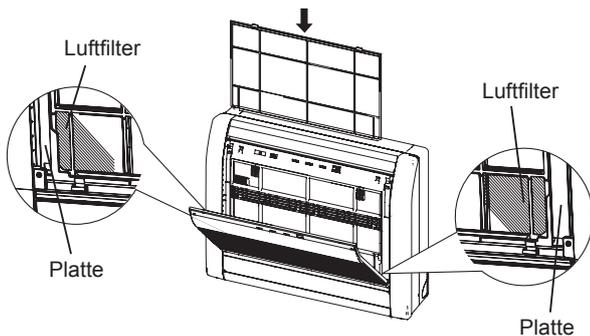
1. Entfernen Sie das Einlassgitter.



2. Entfernen Sie den Luftfilter.  
Heben Sie den Luftfilter an und ziehen ihn heraus.



3. Entfernen Sie den Staub auf eine der folgenden Arten.
- Reinigung mit Staubsauger.
  - Waschen mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser. Trocknen Sie den Luftfilter nach dem Waschen gründlich im Schatten.
4. Ersetzen Sie den Luftfilter und schließen Sie das Einlassgitter.
- Richten Sie die Seiten des Luftfilters mit der Platte aus und drücken Sie ganz hinein. Stellen Sie sicher, dass die 2 oberen Laschen wieder zurück ihren Löcher in der Platte sind.



5. Schließen Sie das Einlassgitter.

**HINWEISE:** Wenn sich Schmutz auf dem Luftfilter ansammelt, verringert sich der Luftstrom, die Effizienz wird verringert und das Geräusch nimmt zu.

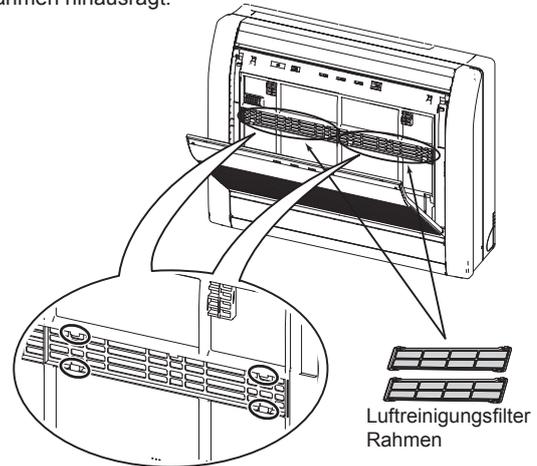
### Reinigung des Ionendesodorierungsfilters und Ersetzen des Apple-Katechin-Filters

1. Entfernen Sie die Luftfilter. Siehe Schritte 1 ~ 2 von „Reinigen des Luftfilters“.
  2. Entfernen Sie die Luftreinigungsfilter aus dem Luftreinigungsfilterhalter.
- 
3. Spülen Sie den Ionendesodorierungsfiler (hellblau) mit heißem Wasser unter Druck, bis die Oberfläche der Filter mit Wasser bedeckt ist.
  4. Waschen Sie den Ionendesodorierungsfiler mit einem neutralen Reinigungsmittel.  
Nicht reiben oder rubbeln, sonst kann der desodorierende Effekt nachlassen.
  5. Spülen Sie den Ionendesodorierungsfiler mit Wasser durch.
  6. Trocknen Sie den Ionendesodorierungsfiler im Schatten.
  7. Nehmen Sie den Apple-Katechin-Filter (hellgrün) aus der Luftreinigungsfilterhalterung.

8. Setzen Sie die neuen oder gewaschenen Luftreinigungsfilter in die Luftreinigungsfilterrahmen ein.

**HINWEISE:** Verwenden Sie den Apple-Katechin-Filter so bald wie möglich nach dem Öffnen der Verpackung. Der Luftreinigungseffekt nimmt ab, wenn die Filter in der geöffneten Verpackung verbleiben.

9. Installieren Sie die Luftreinigungsfilterhalter an den Luftfiltern.  
Befestigen Sie die 4 Haken an der Rückseite des Luftreinigungsfilterrahmens mit der Verriegelung an beiden Enden des Luftfilters.  
\* Achten Sie darauf, dass der Luftreinigungsfilter nicht über den Rahmen hinausragt.



**HINWEISE:** Achten Sie darauf, dass der Luftreinigungsfilter nicht über den Rahmen hinausragt.

10. Bringen Sie den Luftfilter wieder an und schließen Sie das Einlassgitter. Siehe Schritte 4 ~ 5 von „Reinigen des Luftfilters“.

### Austausch des Ionendesodorierungsfilters

1. Entfernen Sie die Luftfilter. Siehe Schritte 1 ~ 2 von „Reinigen des Luftfilters“.
2. Entfernen Sie den Ionendesodorierungsfiler (hellblau) aus der Luftreinigungsfilterhalterung.
3. Installieren Sie den neuen Ionendesodorierungsfiler.

### Nach längerem Nichtgebrauch des Geräts

Wenn das Innengerät 1 Monat oder länger außer Betrieb war, lassen Sie es im Lüfterbetrieb einen halben Tag laufen, damit die inneren Bauteile gut trocknen, bevor der normale Betrieb startet.

### Zusätzliche Inspektion

Nach längerem Nichtgebrauch kann angesammelter Staub im Innengerät die Leistung beeinträchtigen, auch wenn Sie das Gerät ordnungsgemäß gewartet haben.

Für einen solchen Fall wird eine Inspektion des Produkts empfohlen. Weitere Informationen erhalten Sie unter autorisiertes Fachpersonal.

### Zurücksetzen der Filteranzeige (Spezialeinstellung)

Diese Funktion lässt sich verwenden, wenn sie während der Installation richtig eingestellt wurde. Bitte wenden Sie sich an autorisiertes Servicepersonal, um diese Funktion zu nutzen.

☞ Reinigen Sie den Luftfilter, wenn die Kontrollleuchte Folgendes anzeigt:

Anzeigelampe	Blinkmuster
TIMER OPERATION ECONOMY	Blinkt 3 Mal, in Intervallen von 21 Sekunden

Setzen Sie die Filteranzeige nach dem Reinigen zurück, indem Sie am Innengerät mindestens 2 Sekunden lang drücken.



## 11. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

### ■ Heizleistung

Diese Klimaanlage arbeitet nach dem Wärmepumpenprinzip, Wärme wird aus der Außenluft absorbiert und diese Wärme wird zum Innengerät übertragen. Als Ergebnis wird die Betriebsleistung reduziert, wenn die Außenlufttemperatur sinkt.

Wenn Sie das Gefühl, dass die Heizleistung nicht ausreicht, empfehlen wir Ihnen, dieses Klimagerät in Verbindung mit anderen Arten von Wärmegegeräten zu verwenden.

### ■ Automatischer Abtaubetrieb

Wenn die Außentemperatur sehr niedrig ist und die Luftfeuchtigkeit hoch, kann sich während des Heizbetriebs Frost am Außengerät bilden, und die Heizleistung des Produkts könnte sich verringern.

Zum Schutz vor Frost wurde in dieser Klimaanlage eine mikrocomputer-gesteuerte, automatische Abtaufunktion eingebaut.

Wenn sich Eis bildet, wird die Klimaanlage vorübergehend gestoppt und der Abtaukreislauf läuft kurz (Max. 15 Minuten.)

[  ] Anzeige am Innengerät blinkt während dieses Betriebs.

Wenn sich am Außengerät nach dem Heizbetrieb Eis bildet, stoppt das Außengerät automatisch, nachdem es einige Minuten lang in Betrieb war. Dann beginnt der automatische Abtaubetrieb.

### ■ Auto-Neustart-Funktion

Bei einer Unterbrechung der Stromzufuhr, z. B. bei einem Stromausfall, stoppt die Klimaanlage einmal. Sie startet jedoch automatisch wieder und führt den vorangegangenen Betrieb fort, sobald die Stromversorgung wieder läuft.

Wenn ein Stromausfall auftritt, nachdem der Timer eingestellt wurde, wird das Herunterzählen des Timers zurückgesetzt.

Nachdem die Stromversorgung wieder hergestellt wurde, blinkt die [  ]-Anzeige am Innengerät, um Sie darauf hinzuweisen, dass es einen Timer-Ausfall gegeben hat. Setzen Sie in diesem Fall die Einstellungen für Uhrzeit und Timer zurück.

### ■ Fehlfunktionen durch andere elektrische Geräte

Die Benutzung anderer elektrischer Geräte wie einem Elektrorasierer oder die Funktion eines nahe gelegenen Funkwellensenders kann Fehlfunktionen der Klimaanlage verursachen.

Falls eine solche Fehlfunktion auftritt, schalten Sie die Sicherung einmal aus. Schalten Sie sie dann wieder ein, und setzen Sie den Betrieb mittels Fernbedienung fort.

### ■ Innengerät-Temperatur und Luftfeuchtigkeitsbereich

Zulässige Temperatur- und Feuchtigkeitsbereiche sind wie folgt:

Innenraumtemperatur	Kühlen/ Trocknen	[°C]	18,0 bis 30,0
	Heizen	[°C]	16,0 bis 30,0
Innenraumluftfeuchtigkeit		[%]	80 oder weniger <sup>*1)</sup>

\*1) Wenn die Klimaanlage mehrere Stunden lang ununterbrochen verwendet wird, kann Wasser an der Oberfläche kondensieren und abtropfen.

- Wenn das Gerät unter den Bedingungen mit Ausnahme des zulässigen Temperaturbereichs betrieben wird, wird der Betrieb der Klimaanlage möglicherweise angehalten, da die automatische Schutzschaltung arbeitet.
- Je nach Betriebsbedingungen kann der Wärmetauscher einfrieren, was zu Wasserlecks oder anderen Fehlfunktionen führt (im Kühl- oder Trocknen Betrieb).

### ■ Andere Informationen

- Verwenden Sie die Klimaanlage nicht für andere Zwecke als Raumkühlung / -trocknung, Raumheizung oder Ventilator.
- Die zulässigen Temperatur- und Feuchtigkeitsbereiche des Außengeräts finden Sie in der Installationsanleitung des Außengeräts.

## 12. OPTIONALE TEILE

### 12.1. Kabelgebundene Fernbedienung

Es kann die optionale kabelgebundene Fernbedienung verwendet werden.

**Sie können die kabellose und die kabelgebundene Fernbedienung zusammen verwenden.**

Allerdings sind einige Funktionen an der kabellosen Fernbedienung eingeschränkt. Wenn Sie die eingeschränkten Funktionen einstellen, ertönt ein Piepton, und die [    ]-Anzeige am Innengerät blinkt.

<Eingeschränkte Funktionen für kabellose Fernbedienung>

Bei Verwendung zusammen mit einer kabelgebundenen Fernbedienung (2-Draht-Typ)

- Wochen-Timer Betrieb
- Leistungsstarker Betrieb
- Geräuscharmer Betrieb Außengerät
- 10 °C Heizbetrieb

Sie können eine kabelgebundene Fernbedienung und eine WLAN-Steuerung (optional) verwenden.

Einige Vorgänge von der mobilen App aus sind jedoch eingeschränkt.

#### Mehrere Fernbedienungen

Sie können zwei kabelgebundene Fernbedienungen an eine Klimaanlage anschließen.

Jede der Fernbedienungen kann die Klimaanlage steuern.

Die Timer-Funktionen können jedoch nicht von der sekundären Einheit verwendet werden.

### 12.2. Multi-Teilung Klimaanlage

Das Innengerät kann an ein Multi-Teilung-Außengerät angeschlossen werden. Dank der Multi-Teilung-Klimaanlage können mehrere Innengeräte an verschiedenen Standorten betrieben werden. Die Innengeräte können gleichzeitig entsprechend ihrer Ausgabe betrieben werden.

#### Gleichzeitige Verwendung von mehreren Geräten

- Bei Verwendung einer Multi-Teilung-Klimaanlage können mehrere Innengeräte gleichzeitig betrieben werden. Wenn jedoch 2 oder mehr Innengeräte derselben Gruppe gleichzeitig betrieben werden, ist die Kühl- und Heizeffizienz geringer als bei Verwendung eines eigenständigen Innengeräts. Dementsprechend sollten Sie, wenn Sie mehr als 1 Innengerät gleichzeitig zum Kühlen verwenden möchten, die Verwendung auf nachts oder andere Zeiten beschränken, während derer weniger Leistung erforderlich ist. Ebenso sollten Sie, wenn Sie mehrere Geräte gleichzeitig zum Heizen verwenden möchten, die Gerät je nach Bedarf in Verbindung mit anderen zusätzlichen Heizgeräten verwenden.
- Saisonale Bedingungen und Außentemperaturen, die Struktur der Räume und die Anzahl von anwesenden Personen können ebenfalls Einfluss auf die Betriebseffizienz haben. Wir empfehlen, verschiedene Betriebsmuster auszuprobieren, um die Heiz- und Kühlleistung Ihrer Geräte zu überprüfen und die Geräte auf die Weise zu verwenden, die am besten zu den Lebensgewohnheiten Ihres Haushalts passt.
- Wenn Sie bemerken, dass 1 oder mehr Geräte bei gleichzeitigem Betrieb nur eine geringe Kühl- und Heizleistung erbringen, sollten Sie auf den gleichzeitigen Betrieb mehrerer Geräte verzichten.
- Der Betrieb ist in den folgenden unterschiedlichen Betriebsmodi nicht möglich.  
Wenn für ein Innengerät ein Betriebsmodus ausgewählt wird, der für dieses Gerät nichtmöglich ist, blinkt die [  ]-Anzeige am Innengerät (1 Sekunde ein, 1 Sekunde aus) und das Gerät wechselt in den Standby-Modus.  
Heizbetrieb und Kühlbetrieb (oder Trocknungsbetrieb)  
Heizbetrieb und Lüfterbetrieb
- Der Betrieb ist in den folgenden unterschiedlichen Betriebsmodi möglich.  
Kühl- und Trocknen Betrieb  
Kühl- und Lüfterbetrieb  
Trocknen- und Lüfterbetrieb

- Der Betriebsmodus (Heizbetrieb oder Kühl- (Trocknen-) Betrieb) des Außengeräts wird durch den ersten Betriebsmodus des Innengeräts bestimmt. Wenn das Innengerät im Lüfterbetrieb startet, wird der Betriebsmodus des Außengeräts nicht bestimmt.

Wenn beispielsweise Innengerät (A) im Lüfterbetrieb gestartet wurde und dann Innengerät (B) im Heizbetrieb betrieben wird, würde Innengerät (A) vorübergehend im Lüfterbetrieb betrieben. Wenn jedoch Innengerät (B) den Heizbetrieb aufnimmt, [  ] würde das Innengerät (A) anfangen zu blinken (1 Sekunde ein, 1 Sekunde aus) und würde dann in den Standby-Modus gehen. Innengerät (B) würde weiter im Heizbetrieb laufen.

## 13. FEHLERBEHEBUNG



### WARNUNG



In folgenden Fällen stoppen Sie sofort den Betrieb der Klimaanlage und trennen Sie die gesamte Anlage vom Netz, durch Ausschalten der Hauptsicherung oder Herausziehen des Netzsteckers. Dann suchen Sie Ihren Händler oder autorisiertes Fachpersonal auf. So lange das Gerät an der Stromversorgung angeschlossen ist, ist es nicht vollständig von dieser getrennt, auch dann nicht, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

- Gerät riecht nach Verbranntem oder es kommt Rauch heraus
- Dem Gerät entströmt Wasser

#### Das Gerät funktioniert nicht.

- Gab es einen Stromausfall?  
In diesem Fall wird das Gerät automatisch neu gestartet, nachdem die Stromversorgung wiederhergestellt wurde. (Siehe **Seite 10**.)
- Wurde der Schutzschalter ausgeschaltet?  
⇒ Schutzschalter einschalten.
- Ist eine Sicherung durchgebrannt oder der Schutzschalter ausgelöst?  
⇒ Tauschen Sie die Sicherung aus oder setzen Sie den Schutzschalter zurück.
- Läuft der Timer?  
⇒ Zum Überprüfen oder Deaktivieren der Timer-Einstellung, siehe **Seite 5**.

#### Schwache Kühl- oder Heizleistung.

- Läuft das Gerät unter den Bedingungen außer dem zulässigen Temperaturbereich?  
In diesem Fall stoppt die Klimaanlage möglicherweise, weil die automatische Schutzschaltung arbeitet.
- Ist der Luftfilter schmutzig?  
⇒ Reinigen Sie den Luftfilter. (Siehe **Seite 8**.)
- Ist das Einlassgitter oder der Auslassanschluss des Innengeräts blockiert?  
⇒ Entfernen Sie die Hindernisse.
- Wurde die Raumtemperatur angemessen eingestellt?  
⇒ Informationen zum Ändern der Temperatureinstellung finden Sie auf **Seite 5**.
- Wurde ein Fenster oder eine Tür offen gelassen?  
⇒ Schließen Sie das Fenster oder die Tür.
- Wurde die Lüftergeschwindigkeit auf leise eingestellt?  
⇒ Um die Lüftergeschwindigkeit zu ändern, siehe **Seite 5**.
- Wurde der geräuscharme Betrieb des Außengeräts eingestellt?  
⇒ Um den geräuscharmen Betrieb des Außengeräts anzuhalten, siehe **Seite 7**.
- <Im Kühlbetrieb> Scheint direktes oder starkes Sonnenlicht in den Raum?  
⇒ Schließen Sie die Vorhänge.
- <Im Kühlbetrieb> Sind andere Heizgeräte oder Computer in Betrieb, oder zu viele Menschen im Raum?  
⇒ Schalten Sie das Heizgerät oder die Computer aus oder stellen Sie die Temperatur niedriger ein. (Siehe **Seite 5**.)

#### Der Luftstrom ist schwach oder stoppt.

- Wurde die Lüftergeschwindigkeit auf leise eingestellt?  
⇒ Um die Lüftergeschwindigkeit zu ändern, siehe **Seite 5**.
- Ist die Lüftersteuerung zur Energieeinsparung eingestellt? In diesem Fall kann der Lüfter des Innengeräts während des Kühlvorgangs vorübergehend anhalten.  
⇒ Informationen zum Abbrechen der Lüftersteuerung zum Energiesparen finden Sie auf **Seite 7**.
- <Im Heizbetrieb> Haben Sie gerade den Betrieb gestartet?  
In diesem Fall dreht sich der Lüfter vorübergehend mit sehr niedriger Geschwindigkeit, um die internen Teile des Geräts aufzuwärmen.
- <Im Heizbetrieb> Ist die Raumtemperatur höher als die eingestellte Temperatur?  
In diesem Fall stoppt das Außengerät und der Lüfter des Innengeräts dreht sich mit sehr niedriger Geschwindigkeit.
- <Im Heizbetrieb>, blinkt die [  ] Anzeige am Innengerät?  
In diesem Fall funktioniert der automatische Abtauvorgang. Das Innengerät hält maximal 15 Minuten an. (Siehe **Seite 10**.)
- <Im Trocknungsbetrieb> Arbeitet das Innengerät mit Gebläsegeschwindigkeit auf niedriger Stufe, um die Raumfeuchte anzupassen, und stoppt sogar von Zeit zu Zeit.
- <Im Auto-Modus> Während des Überwachungsvorgangs dreht der Lüfter mit sehr niedriger Geschwindigkeit.

#### Es ist ein Geräusch zu hören.

- Ist das Gerät in Betrieb oder unmittelbar nach dem Stoppen des Betriebs? In diesem Fall kann ein Kältemittel-Strömungsgeräusch hörbar sein. Dies kann auch noch 2–3 Minuten nach dem Starten zu hören sein.
- Hören Sie während des Betriebs ein leichtes Quietschen?  
Dieses Geräusch entsteht durch die winzige Ausdehnung und Kontraktion der vorderen Abdeckung, die durch Temperaturänderungen verursacht wird.
- <Im Heizbetrieb> Hören Sie ein Knistern?  
Dieses Geräusch wird durch den automatischen Abtauvorgang erzeugt. (Siehe **Seite 10**.)

#### Das Gerät verströmt einen Geruch.

- Die Klimaanlage kann verschiedene Gerüche absorbieren, die von Innentextilien, Möbeln oder Zigarettenrauch herrühren. Diese Gerüche können während des Betriebs abgegeben werden.

#### Nebel oder Dampf tritt aus dem Gerät aus.

- <Im Kühlen oder Trocknen Betrieb> Es kann durch Kondensation, die durch plötzliche Kühlvorgänge entstanden ist, ein dünner Nebel ausgestoßen werden.
- <Im Heizbetrieb>, blinkt die [  ] Anzeige am Innengerät?  
In diesem Fall kann aufgrund des automatischen Abtauvorgangs Dampf aus dem Außengerät aufsteigen. (Siehe **Seite 10**.)

#### Es tritt Wasser aus dem Außengerät aus.

- <Im Heizbetrieb> Das Außengerät kann Wasser abgeben, das durch den automatischen Abtaubetrieb entstanden ist. (Siehe **Seite 10**.)

#### Das Gerät funktioniert nicht gemäß der Einstellung an der Fernbedienung.

- Sind die Batterien der Fernbedienung verbraucht?  
⇒ Tauschen Sie die Batterien aus.

#### Der Betrieb erfolgt nach dem Starten verzögert.

- Hat sich die Stromversorgung plötzlich von aus auf ein geschaltet?  
In diesem Fall arbeitet der Kompressor etwa 3 Minuten lang nicht, um ein Durchbrennen der Sicherung zu verhindern.

#### Das Gerät funktioniert nicht.

- Blinkt die [  ]-Anzeige am Innengerät? (Siehe **Seite 12**.)  
Möglicherweise sind Kältemittelleckagesensor-Fehler und Kabelbaum-Trennung/Anschlussfehler aufgetreten. Wenden Sie sich an autorisiertes Service-Personal.

#### Das Gerät funktioniert nicht gemäß der Einstellung an der Fernbedienung.

- Blinkt die [  ]-Anzeige am Innengerät? (Siehe **Seite 12**.)  
Möglicherweise ist Kältemittel ausgetreten. Der Blasbetrieb wird durchgeführt, um eine Ansammlung des Kältemittels zu verhindern. Öffnen Sie die Fenster, um den Raum zu lüften, und wenden Sie sich an autorisiertes Service-Personal.

### Das Produkt beginnt von selbst zu laufen

Blinkt die [  ]-Anzeige am Innengerät? (Status der **Status der Anzeigelampen**.)  
Möglicherweise ist Kältemittel ausgetreten. Der Blasbetrieb wird durchgeführt, um eine Ansammlung des Kältemittels zu verhindern.  
Öffnen Sie die Fenster, um den Raum zu lüften, und wenden Sie sich an autorisiertes Service-Personal.

Stoppen Sie in folgenden Fällen sofort den Betrieb und schalten Sie die Sicherung aus. Wenden Sie sich dann an autorisiertes Fachpersonal.

- Das Problem besteht auch dann fort, wenn Sie dies geprüft oder diese Diagnose gestellt haben.
- Am Innengerät blinken [  ] und [  ] während [  ] schnell blinkt.

### ■ Status der Anzeigelampen

Leuchtmuster:  Blinkt,  Jeder Zustand

Zustand	Ursachen und Lösungen	Siehe Seite
TIMER OPERATION ECONOMY   	Automatischer Abtaubetrieb ⇒ Bitte warten Sie, bis die Abtaugung abgeschlossen ist (maximal 15 Minuten).	10
TIMER OPERATION ECONOMY    (3 Mal)	Filteranzeige ⇒ Reinigen Sie den Luftfilter und setzen Sie das Filterzeichen zurück.	9
TIMER OPERATION ECONOMY    (Schnell)	Fehlercode-Anzeige ⇒ Wenden Sie sich an autorisiertes Service-Personal.	-
TIMER OPERATION ECONOMY   	Timer Einstellungsfehler durch Auto-Neustart ⇒ Stellen Sie die Uhr- und Timer-Einstellungen zurück.	10
TIMER OPERATION ECONOMY   	Testlauf Betrieb (nur für autorisiertes Personal) ⇒ Drücken Sie  um den Testlauf zu verlassen.	3
TIMER OPERATION ECONOMY    (10 Mal) (8 Mal) (Schnell)	Vermuteter Kältemittelaustritt ⇒ Der Blasbetrieb wird durchgeführt, um eine Ansammlung des Kältemittels zu verhindern. Öffnen Sie die Fenster, um den Raum zu lüften, und wenden Sie sich an autorisiertes Service-Personal. * Drücken Sie die  -Taste, um den Signalton zu stoppen.	-
TIMER OPERATION ECONOMY    (4 Mal) (5 Mal) (Schnell)	Kältemittelleckagesensor-Fehler ⇒ Ein Sensorfehler kann aufgetreten sein. Wenden Sie sich an autorisiertes Service-Personal. * Betrieb ist möglich, wenden Sie sich jedoch an autorisiertes Service-Personal	-
TIMER OPERATION ECONOMY   	Eingeschränkte Funktion	10

### ■ Manueller Automatikbetrieb und Filteranzeige -

Sie können die Klimaanlage mit  am Innengerät bedienen.

Status	Zeit, weiter zu drücken	Modus oder Funktion
Im Betrieb	Länger als 3 Sekunden	Stopp
Stoppen	2 Sekunden oder weniger	Filteranzeige zurücksetzen
	Länger als 3 Sekunden und weniger als 10 Sekunden	Auto * <sup>1)</sup>
	Länger als 10 Sekunden (Nur bei der Wartung.* <sup>2)</sup> )	Erzwungenes Kühlen

\*1) Bei der Mehrfachverbindung folgt der Betriebsmodus den anderen Innengeräten.

\*2) Um die Zwangskühlung zu stoppen, drücken Sie diese Taste oder  auf der Fernbedienung.